



renkforce

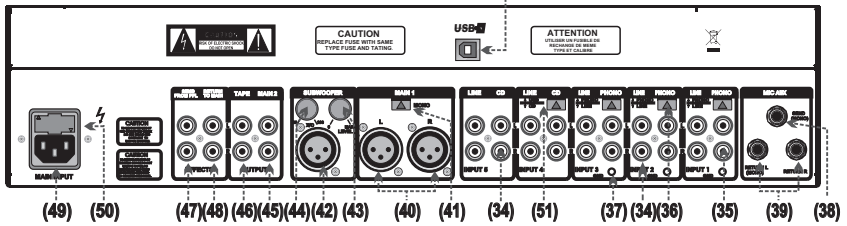
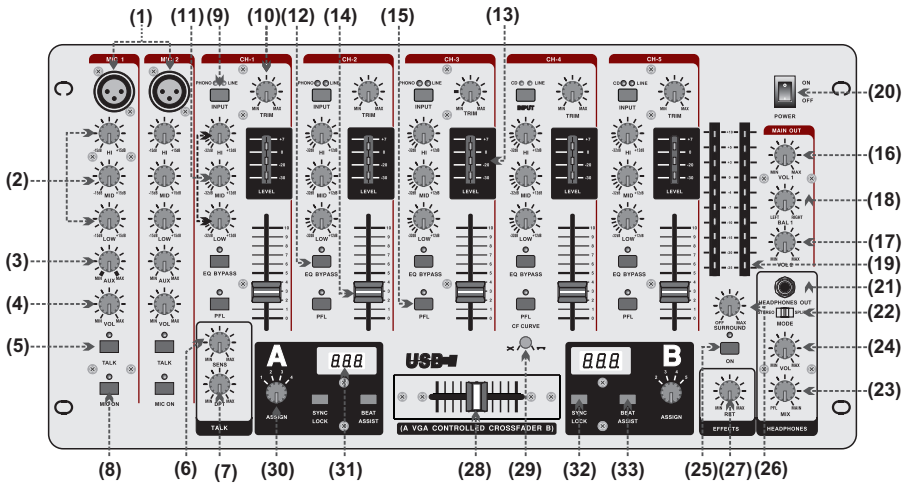
① Istruzioni

CLUB MIXER USB DJM700U

N. ord. 1384401

CE

	Pagina
1. Introduzione	4
2. Spiegazione dei simboli	4
3. Uso conforme	5
4. Descrizione del prodotto.....	5
5. Avvertenze di sicurezza	6
6. Elementi di collegamento e controlli	8
7. Collocazione.....	14
8. Collegamento.....	15
a) Collegamento delle uscite.....	15
b) Collegamento delle uscite.....	17
c) Collegamento della messa a terra del giradischi.....	17
d) Collegamento dell'alimentazione di rete	17
9. Messa in funzione.....	18
10. Precauzioni d'uso.....	19
11. Manutenzione.....	19
12. Sostituzione del fusibile	20
13. Risoluzione dei problemi.....	20
14. Smaltimento	22
15. Dati tecnici.....	22



1. Introduzione

Gentile Cliente,

grazie per il Suo acquisto.

Il prodotto è conforme alle norme di legge nazionali ed europee.

Per mantenere queste condizioni e garantire il funzionamento in sicurezza, è necessario rispettare le istruzioni qui riportate.



Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto. Esse contengono indicazioni importanti per la messa in funzione e l'utilizzo del prodotto stesso. Tenerne conto anche quando si trasferisce il prodotto a terzi. Conservare le istruzioni per consultazione futura.

Tutti i nomi di società e prodotti citati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

Per domande tecniche rivolgersi ai seguenti contatti:

Italia: Tel: 02 929811
 Fax: 02 89356429
 e-mail: assistenza@conrad.it
 Lun – Ven: 9:00 – 18:00

2. Spiegazione dei simboli



Questo simbolo sull'apparecchio avvisa l'utente della necessità di leggere le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di rispettarle durante il funzionamento.



Il simbolo con il fulmine in un triangolo viene utilizzato quando sussiste un pericolo per l'incolumità delle persone, ad esempio a causa di una scossa elettrica. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, di conseguenza non deve mai essere aperto.



Il simbolo con la freccia viene usato in corrispondenza di particolari suggerimenti e indicazioni per l'uso.



Questo simbolo segnala che il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo al chiuso.



Questo simbolo sull'apparecchio avvisa l'utente della necessità di leggere le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di rispettarle durante il funzionamento.

3. Uso conforme

Il CLUB MIXER USB DJM700U è un mixer audio per uso domestico e semiprofessionale con il quale è possibile mixare segnali audio di basso livello provenienti da sorgenti musicali diverse. Esso viene collegato da una parte alle sorgenti di segnali audio da mixare e dall'altra a un amplificatore audio.

Questo prodotto è approvato soltanto per il collegamento a corrente alternata 230~ V/50/60 Hz.

L'uso è consentito solo in ambienti chiusi, non all'aperto. Non installarlo in ambienti umidi, ad esempio in bagno.

Qualunque altro utilizzo, diverso da quello precedentemente descritto, può danneggiare il prodotto, ed essere fonte di pericolo, come ad esempio cortocircuito, incendio, folgorazione, ecc.

Il prodotto non deve essere modificato né trasformato in alcun modo e il suo alloggiamento non deve essere aperto.



Attenersi a tutte le indicazioni per la sicurezza e il montaggio riportate nelle presenti istruzioni!

4. Descrizione del prodotto

- 7 canali
- Porta USB
- Uscita MAIN 1, MAIN 2 e SUBWOOFER
- Uscita TAPE
- Ingresso e uscita EFFECTS
- Regolazione del suono a tre bande per ciascun canale
- Canale per microfono con commutazione talkover
- Collegamento cuffie per il preascolto
- Indicatori di modulazione a LED
- Crossfader assegnabile (VCA CONTROLLED) con curva regolabile
- Beatcounter automatico
- Funzione SURROUND

5. Avvertenze di sicurezza



La garanzia decade in caso di danni causati dalla mancata osservanza di queste avvertenze. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni indiretti.



Attenzione! In caso di sovraccarico il prodotto potrebbe subire danni. In questo caso la garanzia decade.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di danni a cose o persone conseguenti all'utilizzo improprio o alla mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza. In questi casi la garanzia decade.

Gentile Cliente, le indicazioni per la sicurezza e la prevenzione dei pericoli fornite di seguito non hanno solo lo scopo di salvaguardare l'apparecchio, ma anche di proteggere l'incolumità dell'utente. La invitiamo a leggere con attenzione e integralmente quanto riportato di seguito.

- Al fine di garantire la corretta messa in funzione, prima dell'uso leggere con attenzione queste istruzioni, incluse le informazioni di sicurezza.
- Prima della messa in funzione, verificare che l'apparecchio non abbia subito danni. In tal caso, non utilizzarlo, ma rivolgersi a un tecnico qualificato o al nostro servizio di assistenza.
- La conversione non autorizzata e/o modifiche del prodotto sono vietate per motivi di sicurezza e omologazione (CE).
- L'apparecchio appartiene alla classe di sicurezza 1. Come fonte di alimentazione può essere utilizzata soltanto una presa a norma (230~ V/50/60 Hz) della rete elettrica pubblica.
- Tutti coloro che utilizzano, installano, montano, mettono in funzione o eseguono la manutenzione di questo mixer devono essere adeguatamente istruiti e qualificati e devono attenersi alle presenti istruzioni per l'uso.
- Non afferrare la spina di alimentazione con le mani bagnate. Vi è il rischio di folgorazione potenzialmente mortale!
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non toccarlo. Togliere innanzitutto la corrente alla presa elettrica corrispondente (ad es. tramite il relativo salvavita) e quindi estrarre con attenzione la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare in nessun caso l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato.
- Il prodotto non è un giocattolo e non è destinato ai bambini. I bambini possono non essere in grado di comprendere la pericolosità intrinseca all'uso di apparecchi elettrici,
- Non collocare contenitori contenenti liquidi come bicchieri, secchi, vasi o piante sull'apparecchio o nelle immediate vicinanze. I liquidi potrebbero penetrare all'interno dell'alloggiamento e compromettere la sicurezza elettrica. Sussiste inoltre un elevato pericolo di incendio o di folgorazione letale. Qualora siano penetrati liquidi all'interno dell'apparecchio, togliere la corrente alla presa elettrica corrispondente (ad es. tramite il relativo salvavita) e quindi estrarre la spina dalla presa di corrente. Staccare tutti i cavi dall'apparecchio. Il prodotto non deve più essere utilizzato e deve essere consegnato a un'officina specializzata.
- Non esporre l'apparecchio ad alte temperature, gocce e spruzzi, forti vibrazioni ed elevate sollecitazioni meccaniche.



- Non collocare fiamme libere, come candele accese, sopra o vicino all'apparecchio.
- Non mettere in funzione l'apparecchio incustodito.
- Utilizzare l'apparecchio solo in un clima temperato, non in climi tropicali.
- Non abbandonare il materiale di imballaggio, potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Nelle strutture commerciali rispettare le norme antinfortunistiche delle associazioni professionali previste per le installazioni e gli apparecchi elettrici.
- Non è consigliabile ascoltare musica per un tempo prolungato a volume molto alto: possono derivarne danni all'udito.
- Attenersi anche alle indicazioni di sicurezza e alle istruzioni degli altri apparecchi che vengono collegati al mixer.
- Accertarsi che l'apparecchio venga messo in funzione in modo corretto. Attenersi al riguardo a queste istruzioni.
- In caso di dubbi sull'allacciamento corretto alla rete elettrica o per domande che non trovano risposta nel presente manuale di istruzioni, mettersi in contatto con il nostro servizio di informazioni tecniche o con altro personale specializzato.
- In caso di dubbi sul funzionamento, la sicurezza o il collegamento dell'apparecchio rivolgersi a personale specializzato.

6. Elementi di collegamento e controlli

Vedere la pagina pieghevole

(1) Canale MIC

A questo ingresso può essere collegato il microfono del DJ. L'ingresso del microfono è dotato di una presa combinata in cui è possibile inserire un jack da 6,3 mm (asimmetrico) o una spina XLR (simmetrica).

(2) Regolazione del suono MIC

Questi controlli di regolazione del suono consentono di variare le caratteristiche del suono del canale MIC.

- HI = regolazione degli alti
- MID = regolazione dei medi
- LOW = regolazione dei bassi
- Spostando completamente a sinistra il controllo fino a fine corsa, si ottiene la riduzione massima.
- Spostando completamente a destra il controllo fino a fine corsa, si ottiene l'aumento massimo.
- Con il controllo in posizione centrale il segnale non viene influenzato in alcun modo (posizione neutra).

(3) Regolatore AUX

Il regolatore AUX consente di mixare un segnale di uscita MIC separato (mono) sul connettore MIC AUX SEND (38). Il segnale per il regolatore AUX viene sottratto ai singoli controlli MIC VOL (4) (pre-fader). Una variazione del channel fader MIC VOL (4) non ha alcun effetto sul segnale di uscita MIC AUX SEND.

(4) Regolatore MIC VOL

Questo controllo permette di regolare il volume del microfono in base al segnale totale (uscita master). Esso dovrebbe essere sempre portato in posizione „MIN“ quando il relativo ingresso non viene utilizzato.

(5) Interruttore TALKOVER

Premendo questo interruttore viene attivata la funzione TALKOVER e il LED TALKOVER si illumina. Quando si parla nel microfono, viene abbassato il volume di tutti i canali, ad eccezione del canale del microfono. Gli annunci del DJ vengono posti in risalto rispetto al segnale musicale.

(6) Regolatore TALK SENS

Questo controllo permette di regolare la sensibilità della funzione TALKOVER.

(7) Regolatore DPT

Questo regolatore permette di impostare la riduzione massima del volume degli altri canali.

(8) Interruttore MIC ON

Interruttore per l'attivazione/disattivazione del canale MIC. Se il canale è attivato, il LED MIC ON si accende.

(9) Interruttore di selezione dell'ingresso LINE/PHONO o LINE/CD

L'interruttore di selezione dell'ingresso consente di scegliere uno degli ingressi (sorgenti del segnale) del canale. Verrà riprodotta attraverso questo canale del mixer la sorgente del segnale corrispondente a seconda dell'impostazione dell'interruttore.



Prima di azionare l'interruttore di selezione dell'ingresso, ridurre al minimo il volume con il channel fader corrispondente, altrimenti si rischia che il volume sia troppo alto a causa della possibile differenza di volume fra le diverse sorgenti di ingresso.

(10) Regolatore TRIM

Il regolatore TRIM consente di impostare la sensibilità degli ingressi del canale. I segnali di altezza diversa dei singoli canali possono così essere preamplificati e allineati fra loro.



L'indicatore di modulazione del canale (5) fornisce informazioni sul livello del segnale di ingresso. L'indicatore dovrebbe restare quanto più possibile entro il valore di „0dB“ per evitare distorsioni del segnale musicale. Impostare opportunamente il regolatore TRIM.

(11) Regolazione del suono CH1 – CH5

Queste regolazioni del suono consentono di variare le caratteristiche del suono dei rispettivi canali.

- HIGH = regolazione degli alti
- MID = regolazione dei medi
- LOW = regolazione dei bassi
- Spostando completamente a sinistra il regolatore fino a fine corsa, si ottiene la riduzione massima.
- Spostando completamente a destra il regolatore fino a fine corsa, si ottiene l'aumento massimo.
- Con il regolatore in posizione centrale il segnale non viene influenzato in alcun modo (posizione neutra).

(12) Interruttore EQ BYPASS

Questo interruttore permette di attivare o disattivare le regolazioni del suono dei vari canali. Premere il tasto per tralasciare l'impostazione della regolazione del suono. Il LED EQ BYPASS si illumina.

(13) Indicatore di modulazione del canale

Indicatore per il monitoraggio visivo dei vari livelli di ingresso.

(14) Channel fader

Il channel fader serve a impostare il livello del singolo canale.

(15) Interruttore PFL

Tenendo premuto l'interruttore PFL, è possibile preascoltare il canale in cuffia. I canali CH1 – CH5 possono essere commutati tutti contemporaneamente su „preascolto“. Il LED PFL si illumina quando la funzione è attivata.

(16) Regolatore MAIN OUT VOL1

Questo regolatore rotativo consente di regolare il livello dell'uscita MAIN OUTPUT 1 (40) e SUBWOOFER (42).

(17) Regolatore MAIN OUT VOL2

Questo regolatore rotativo consente di regolare il livello dell'uscita MAIN OUTPUT 2 (45).

(18) Regolatore MAIN BAL1

Regolatore per l'impostazione del bilanciamento sinistra/destra per l'uscita MAIN OUTPUT 1 (40).

(19) Indicatore di modulazione MASTER LEVEL

L'indicatore di modulazione MASTER LEVEL fornisce informazioni sul livello del segnale di uscita MAIN OUTPUT 1 (40). L'indicatore dovrebbe restare quanto più possibile entro il valore di „0dB“ per evitare distorsioni del segnale musicale. Impostare di conseguenza il regolatore MAIN OUT VOL1 (16), il channel fader (14), il regolatore TRIM (10) e il regolatore MIC VOL (4).

(20) Interruttore POWER

Questo interruttore serve ad accendere e spegnere il mixer. Quando è in posizione ON, il mixer è acceso.

(21) Connettore HEADPHONE OUT

Connettore per il collegamento di una cuffia stereo (jack da 6,3 mm).

(22) Interruttore MODE STEREO/SPLIT

SPLIT:

Quando l'interruttore è in posizione SPLIT, al padiglione sinistro viene inviato il segnale PFL, mentre al padiglione destro viene inviato il segnale totale.

STEREO:

Quando l'interruttore è in posizione STEREO, a entrambi i padiglioni vengono inviati il segnale PFL e il segnale totale. Ruotare il regolatore MIX (23) per impostare il rapporto fra il segnale PFL e il segnale totale nelle cuffie.

(23) Regolatore MIX

Regolatore per l'impostazione dei rapporti di segnale PFL e del segnale di uscita MAIN 1 (segnale totale) sull'uscita della cuffia. Quando il regolatore è nella posizione di fine corsa a sinistra, vengono riprodotti soltanto i canali PFL preselezionati. Quando il regolatore è nella posizione di fine corsa a destra, in cuffia viene riprodotto soltanto il segnale totale.



Se l'interruttore MODE STEREO/SPLIT (22) è su SPLIT, il regolatore MIX non svolge alcuna funzione.

(24) Regolatore VOL

Questo regolatore permette di impostare il volume delle cuffie.



Ruotare il regolatore VOL sulla posizione „MIN“ prima di collegare/scollegare le cuffie o di indossarle, o di accendere o spegnere il mixer. Qualora il volume emesso all'uscita della cuffia sia troppo alto, sussiste il pericolo di danni per l'udito.

(25) Interruttore SURROUND ON

Premere l'interruttore SURROUND ON per attivare la funzione 3D SURROUND. Quando la funzione è attiva, il LED SURROUND si accende. Con l'amplificazione del segnale stereo, il segnale di uscita (MAIN OUTPUT 1 e MAIN OUTPUT2) risulta più vivace e fresco.

(26) Regolatore SURROUND

Questo regolatore permette di impostare l'intensità dell'effetto SURROUND.

(27) Regolatore EFFECTS RET

Questo regolatore consente di impostare il volume di ingresso del segnale RETURN TO MAIN (48). Il segnale viene interrotto immediatamente prima dei regolatori MASTER.

(28) Crossfader

Regolatore della dissolvenza fra i canali selezionati con gli interruttori CROSSFADER ASSIGN A e B (30).

Azionando il cursore, un canale viene chiuso in dissolvenza (il volume diminuisce gradualmente), mentre l'altro canale viene aperto in dissolvenza (il volume aumenta gradualmente). Quando il CROSSFADER è in posizione centrale, entrambi i canali vengono riprodotti in parti uguali.

(29) Regolatore CF CURVE

Il regolatore CF CURVE consente di modificare la caratteristica di controllo del CROSSFADER (28). Ruotare il regolatore verso destra. I due canali vengono aperti o chiusi in dissolvenza soltanto alla fine dell'intervallo di regolazione (logaritmico). Ruotare il regolatore verso sinistra. I due canali vengono aperti o chiusi in dissolvenza in continuo (lineare) lungo tutto l'intervallo di regolazione.

(30) Interruttore CROSSFADER ASSIGN A e B

Utilizzare l'interruttore rotante CROSSFADER ASSIGN A e B per selezionare i due canali da regolare tramite il crossfader (28).



Non selezionare due canali uguali con entrambi gli interruttori. In questo caso la funzione crossfader non può essere utilizzata.

(31) Display BEAT ASSIST

Visualizzazione automatica dei BEATS PRO MINUTE (BPM) per i canali selezionati con l'interruttore CROSSFADER ASSIGN (30). Il risultato sarà visualizzato nel display corrispondente.



Se non è possibile effettuare un calcolo corretto dei BPM, sul display verrà visualizzato il valore 160 BPM. Verrà avviato automaticamente un nuovo calcolo dei BPM. Se il segnale di ingresso è troppo debole, il calcolo dei BPM non può essere effettuato, né automaticamente né a mano. Sul display compaiono due righe trasversali.

(32) Tasto SYNC LOCK

Il mixer rileva automaticamente i BPM del brano musicale in esecuzione. Nel caso di brani con più BPM che cambiano molto fra loro, sul display BEAT ASSIST (31) verranno visualizzati più valori che cambiano molto fra loro. Ciò causa un inutile fastidio all'utente. Quando il contatore BPM rileva un valore realistico, premere il tasto SYNC LOCK. Il range dei possibili BPM in tal modo si riduce. Quando la funzione SYNC LOCK è attiva, il tasto è illuminato. Premere nuovamente il tasto per disattivare la funzione.

(33) Tasto BEAT ASSIST

Il mixer rileva automaticamente i BPM del brano musicale in esecuzione. Il tasto lampeggia a ogni nuovo ricalcolo. Nel caso di brani con più BPM che cambiano molto fra loro, sul display BEAT ASSIST (31) verranno visualizzati più valori che cambiano molto fra loro. Il BPM ora può anche essere rilevato manualmente. A questo scopo, premere il tasto BEAT ASSIST almeno 3 volte una dopo l'altra al ritmo della musica. Il valore rilevato viene visualizzato sul display. La funzione SYNC LOCK viene attivata.



Il tasto BEAT ASSIST è attivo soltanto se è in esecuzione un brano a volume sufficientemente alto.

(34) Connettore LINE o CD

Connettore per apparecchi con livello LINE/CD

(35) Connettore PHONO/LINE

Connettore per giradischi o per apparecchi con livello LINE/CD



Questo connettore può essere utilizzato per apparecchi con un livello PHONO o LINE. Per questa impostazione, prestare assolutamente attenzione all'impostazione dell'interruttore PHONO/LINE (36) in modo da evitare una regolazione sbagliata.

(36) Interruttore PHONO/LINE

Questo interruttore permette di selezionare la sensibilità dell'ingresso PHONO/LINE (35). Se all'ingresso PHONO/LINE (35) è collegato un giradischi, l'interruttore PHONO/LINE corrispondente dovrà essere impostato su „PHONO“ (interruttore non premuto). Se all'ingresso PHONO/LINE è collegato un apparecchio con livello LINE/CD, l'interruttore PHONO/LINE corrispondente dovrà essere impostato su LINE (interruttore premuto).



Posizionare l'interruttore su PHONO soltanto se è collegato anche un giradischi. Per tutti gli altri apparecchi va selezionata l'impostazione LINE.

In caso di impostazione sbagliata, il segnale di ingresso riprodotto è distorto. Sussiste inoltre il pericolo che l'amplificatore o l'altoparlante collegato venga danneggiato. Azionare l'interruttore soltanto con il mixer spento. Se alle prese non è collegato alcun apparecchio, impostare l'interruttore su LINE.

(37) Connettore GND

Per evitare i ronzii, mediante questo morsetto a vite è possibile creare una connessione a massa fra il mixer e i cavi di massa dei giradischi (di norma cavo nero con tassello di fissaggio).

(38) Connettore MIC AUX SEND

Sulla presa MIC AUX SEND è presente il segnale MIC impostato del regolatore AUX (3).

(39) Connettore MIC AUX RETURN

Le prese MIC AUX RETURN (L + R) possono essere utilizzate come ingresso per un segnale effetto stereo elaborato. Le prese MIC AUX RETURN L e MIC AUX RETURN R possono però essere utilizzate anche come ingresso stereo supplementare. In caso di funzionamento con segnale mono, utilizzare la presa MIC AUX RETURN L (MONO).

La sensibilità di ingresso del canale non può essere regolata dal mixer. La potenza del segnale deve essere impostata dopo aver collegato l'apparecchio degli effetti speciali. Entrambi i segnali Return vengono regolati tramite i regolatori MAIN OUT 1 o MAIN OUT 2 (16/17) sulle uscite MAIN OUTPUT 1 + 2 o SUBWOOFER OUTPUT.

(40) Connettore MAIN OUTPUT 1 (bilanciato)

Connettore XLR per l'amplificatore a valle. Il livello di uscita è impostato tramite il regolatore MAIN OUT 1 (16).

(41) Interruttore MAIN OUTPUT 1 MONO

Se l'interruttore MONO è premuto, la riproduzione del segnale di uscita sul connettore MAIN OUTPUT 1 (40) avviene in mono. Il regolatore del bilanciamento BAL 1 (18) in questo caso non svolge alcuna funzione.

(42) Connettore SUBWOOFER

Connettore XLR per l'amplificatore del subwoofer a valle. Il livello di uscita viene impostato tramite i regolatori MAIN OUT 1 (16) e SUBWOOFER LEVEL (43).

(43) Regolatore SUBWOOFER LEVEL

Il regolatore serve a preimpostare il livello di uscita per il connettore SUBWOOFER (42).

(44) Regolatore SUBWOOFER X/O

Questo regolatore permette di impostare la frequenza di taglio dei bassi profondi (30 - 200 Hz).

(45) Connettore MAIN OUT 2

Connettore RCA per un altro amplificatore. Il livello di uscita è impostato tramite il regolatore MAIN OUT 2 (17).

(46) Connettore TAPE

Su questa uscita è attivo il segnale di uscita audio misto (CH1 – CH5) del mixer. Il segnale REC, tuttavia, non viene influenzato dai regolatori MAIN OUT (16 + 17) e dal regolatore BALANCE (18).

A queste prese è possibile collegare degli apparecchi di registrazione, quali piastre di registrazione, lettori MD o registratori CD, e registrare il segnale del mixer.

(47) Connettore EFFECTS SEND FROM PFL

Su queste prese è presente il segnale PFL. Il segnale può essere trasmesso a un apparecchio per effetti esterno. Il segnale PFL delle cuffie e il segnale EFFECTS SEND FROM PFL sono identici.

(48) Connettore EFFECTS RETURN TO MAIN

La presa EFFECTS RETURN TO MAIN viene utilizzata soprattutto come ingresso per un segnale di effetto elaborato. Il connettore può però essere utilizzato anche come ingresso stereo supplementare. Il segnale viene regolato tramite il regolatore EFFECTS RET (27).

(49) Alimentatore di rete

Nella presa del connettore di rete viene collegato il cavo di alimentazione di rete fornito.

(50) Fusibile di rete

In questa posizione si trova il fusibile di rete. La sostituzione del fusibile è descritta più avanti in queste istruzioni nella sezione „Sostituzione del fusibile“.

(51) Interruttore USB/CD

Questo interruttore di selezione permette di scegliere fra il connettore USB e il connettore CD (sorgente del segnale) del canale CH 4. Verrà riprodotta la sorgente del segnale corrispondente in base all'impostazione dell'interruttore.



Prima di azionare l'interruttore di selezione dell'ingresso, ridurre al minimo il volume con il channel fader corrispondente, altrimenti si rischia che il volume sia troppo alto a causa della possibile differenza di volume fra le diverse sorgenti di ingresso.

(52) Connettore INPUT USB

Connettore per un apparecchio di riproduzione con uscita USB che può uscire attraverso il canale CH4.

7. Collocazione



Durante l'installazione verificare che la ventilazione sia adeguata.

Non collocare l'apparecchio su una superficie morbida, come un tappeto o un letto.

Inoltre, il flusso d'aria non deve essere ostacolato da oggetti quali riviste, tovaglie, tende, ecc. Questi impedirebbero l'eliminazione del calore sviluppato dall'apparecchio che rischierebbe così di surriscaldarsi (pericolo d'incendio).

Non praticare fori né serrare le viti per il montaggio dell'apparecchio nella custodia del mixer per non danneggiare l'apparecchio e comprometterne la sicurezza.

Collocare l'apparecchio su una superficie solida e stabile.

Un'eventuale caduta del mixer potrebbe comportare un rischio per l'incolumità delle persone.

Durante l'installazione dell'apparecchio, accertarsi che i cavi di collegamento non vengano schiacciati o danneggiati da spigoli vivi.

Sistemare sempre il cavo in modo che nessuno possa inciamparvi o rimanervi appeso. Pericolo di lesioni!

Nella scelta del luogo di installazione accertarsi che il dispositivo non sia esposto alla luce diretta e intensa del sole, a vibrazioni, polvere, calore, freddo e umidità.

Non collocare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di forti campi elettromagnetici o elettrici come quelli che esistono per esempio vicino a trasformatori, motori, telefoni portatili, apparecchi radio, ecc., in quanto potrebbero compromettere il funzionamento del mixer.

Se si appoggia l'apparecchio su mobili di valore o delicati, provvedere a proteggerne adeguatamente la superficie.

Il mixer può essere integrato in una console o può anche essere sistemato su un tavolo. In caso di integrazione in una console, utilizzare, per fissarlo, i 4 fori di fissaggio presenti sulla piastra di copertura superiore.

8. Collegamento



La presa di corrente a cui è collegato l'apparecchio deve essere facilmente accessibile, in modo che in caso di guasto sia possibile sospendere l'alimentazione di rete dell'apparecchio in modo rapido e semplice.

Prima di effettuare il collegamento, staccare dalla tensione di rete il mixer e tutti gli altri apparecchi da collegare ad esso (staccare la spina di alimentazione dalla presa).

Evitare che il cavo dell'alimentazione entri in contatto con altri cavi. Prestare attenzione nel maneggiare i cavi e i connettori di alimentazione. La tensione di rete può causare scosse elettriche potenzialmente fatali.

Per il collegamento degli ingressi e delle uscite utilizzare soltanto cavi schermati adatti con connettori a spina idonei per i connettori. L'utilizzo dei cavi sbagliati può causare malfunzionamenti.

Per evitare distorsioni o regolazioni sbagliate che potrebbero danneggiare il mixer, agli ingressi e alle uscite del mixer possono essere collegati solo apparecchi con ingressi o uscite adatti con lo stesso standard.

Prima di inserire la spina nella presa di corrente, accertarsi che la tensione dell'apparecchio indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete disponibile. Qualora il dato fornito sul dispositivo non corrisponda alla tensione di rete disponibile, non collegare l'apparecchio. In caso di tensione di alimentazione errata, possono verificarsi danni irreparabili al dispositivo o lesioni per l'utilizzatore.

A questo proposito, vedere anche i valori di collegamento nel capitolo "Dati tecnici".

Per tutti i connettori RCA tenere presente quanto segue:

- Il connettore RCA bianco del mixer costituisce il collegamento per il canale di sinistra.
- Il connettore RCA rosso del mixer costituisce il collegamento per il canale di destra.

a) Collegamento delle uscite

LINE/CD CH-1 fino a CH-5 (34)

Sono disponibili gli ingressi RCA stereo LINE/CD a cui è possibile collegare apparecchi di riproduzione come sintonizzatori, lettori CD, lettori MP3, ecc. Questi ingressi sono destinati esclusivamente al collegamento di apparecchi di riproduzione con livello Line.



Questi ingressi non sono adatti a un giradischi.

PHONO/LINE CH-1 fino a CH-3 (35)

Sono disponibili tre ingressi RCA stereo in totale a cui è possibile collegare dei giradischi. Questi sono ingressi variabili che possono essere impostati come necessario mediante gli interruttori PHONO/LINE (36) corrispondenti tramite le prese di collegamento. Questi ingressi sono adatti per il collegamento a un giradischi o a un apparecchio LINE a seconda della posizione dell'interruttore.

Impostazione dell'interruttore LINE (interruttore premuto)

Al relativo ingresso è possibile collegare un apparecchio con livello LINE, ad esempio lettore CD, lettore MP3, sintonizzatore, ecc.

Impostazione dell'interruttore PHONO (interruttore non premuto)

Al relativo ingresso è possibile collegare un giradischi con sistema magnetico (un sistema utilizzato nella quasi totalità dei giradischi per DJ).



Posizionare l'interruttore su PHONO soltanto se è collegato anche un giradischi. Per tutti gli altri apparecchi va selezionata l'impostazione LINE.

In caso di impostazione sbagliata, il segnale di ingresso riprodotto è distorto. Sussiste inoltre il pericolo che l'amplificatore o l'altoparlante collegato venga danneggiato. Azionare l'interruttore soltanto con il mixer spento. Se alle prese non è collegato alcun apparecchio, impostare l'interruttore su LINE.

Connettore EFFECTS RETURN TO MAIN (48)

La presa RCA EFFECTS RETURN TO MAIN viene utilizzata soprattutto come ingresso per un segnale di effetto elaborato. Collegare qui l'uscita dell'apparecchio generatore di effetti.

Connettore MIC (1)

A questo ingresso si può collegare il microfono. A questo connettore è possibile collegare un microfono dinamico o un microfono a condensatore con alimentazione propria. L'ingresso del microfono è dotato di una presa combinata in cui è possibile inserire un jack da 6,3 mm (asimmetrico) o una spina XLR (simmetrica).



L'ingresso non è adatto a un apparecchio di riproduzione di tipo line o a un giradischi.

Connettore USB (52) CH4

A questo ingresso è possibile collegare l'interfaccia USB di un computer che potrà quindi essere usata come apparecchio di riproduzione.



Questa interfaccia non accetta supporti di memorizzazione come dischi rigidi, chiavette di memoria, ecc., che non prevedano una propria funzione di riproduzione (Player).

Connettore MIC AUX RETURN (39)

Le prese MIC AUX RETURN vengono utilizzate principalmente come ingresso per un segnale effetto stereo elaborato. Collegare qui l'uscita dell'apparecchio generatore di effetti. In caso di funzionamento con segnale mono, utilizzare la presa MIC AUX RETURN L (MONO).

b) Collegamento delle uscite

Connettore MAIN OUT 1 (40)

Collegare a questa uscita un ingresso libero dell'amplificatore.

Connettore MAIN OUT 2 (45)

A questo connettore può essere collegato un altro amplificatore che serve per esempio a sonorizzare una sala vicina o a rendere disponibile il segnale per comandare gli altoparlanti di un monitor.

Connettore SUBWOOFER (42)

A questo connettore può essere collegato l'amplificatore del subwoofer.

Connettore TAPE (46)

Se si desidera registrare il segnale di uscita del mixer con un registratore, collegare l'ingresso di registrazione dell'apparecchio a questo connettore del mixer.

Connettore EFFECT SEND FROM PFL (47)

Su queste prese è presente il segnale PFL. Il segnale può essere trasmesso a un apparecchio per effetti esterno. Collegare qui l'ingresso dell'apparecchio generatore di effetti.

Connettore MIC AUX SEND (38)

Su questa presa è presente il segnale AUX dei canali MIC. Il segnale può essere trasmesso a un apparecchio per effetti esterno. Collegare qui l'ingresso dell'apparecchio generatore di effetti.

Connettore HEADPHONE OUT (21)

Collegare a questa uscita per cuffia una cuffia con jack da 6,3 mm.

c) Collegamento della messa a terra del giradischi

Se il giradischi è dotato di propri cavi di massa (di norma un cavo sottile e nero con tassello di fissaggio), collegarli alla vite di messa a terra (37). Questa operazione permette di evitare i ronzii.

d) Collegamento dell'alimentazione di rete



Il mixer e tutti gli apparecchi collegati devono essere spenti.

Accertarsi che tutti gli allacciamenti elettrici, i cavi di collegamento fra gli apparecchi ed eventuali prolunghe siano a norma e conformi alle istruzioni operative.

- Inserire la piccola spina del cavo di alimentazione fornito nel connettore di rete (49).
- Collegare la spina del cavo di alimentazione a una presa di corrente.

9. Messa in funzione



Mettere in servizio l'apparecchio soltanto dopo aver letto queste istruzioni e averne appreso le funzioni. Controllare ancora una volta che tutti i collegamenti siano stati effettuati correttamente.

Il mancato rispetto della successione di operazioni descritta qui di seguito nell'accensione e spegnimento del mixer potrebbe causare il danneggiamento dell'altoparlante o dell'amplificatore.

- Controllare ancora una volta che tutti i collegamenti siano stati effettuati correttamente.
- Spostare o ruotare il channel fader e i regolatori MIC VOL, delle cuffie, TRIM, AUX, EFFECTS RET, MAIN OUT VOL1 e MAIN OUT VOL2 del mixer su minimo.
- Accendere le sorgenti di segnale, come ad esempio il lettore CD, la piastra di registrazione, ecc.
- Portare la manopola del volume dell'amplificatore collegato sul minimo.
- Accendere il mixer con l'interruttore POWER.
- Accendere l'amplificatore.
- Scegliere l'ingresso dell'amplificatore a cui è collegato il mixer (es. AUX).
- Selezionare un brano musicale normalmente utilizzato, impostando un livello abituale per la sorgente di segnale. Fare attenzione a non sovrarmodulare nessun apparecchio dell'impianto.
- Portare il regolatore del volume dell'amplificatore collegato fino al 50% - 75% circa.
- Con il commutatore dei canali d'ingresso, scegliere i canali da riprodurre.
- Impostare il livello di ingresso per il mixer con il regolatore TRIM e il channel fader.
- È possibile specificare il livello di uscita per le uscite dell'amplificatore del mixer con i regolatori MAIN OUT VOL1 e MAIN OUT VOL2.
- Evitare che gli altoparlanti collegati e l'amplificatore o gli amplificatori vengano sovraccaricati. La riproduzione non deve essere assolutamente distorta. A questo scopo adattare eventualmente il segnale di uscita con i regolatori MAIN OUT VOL1 e MAIN OUT VOL2.



Qualora vengano percepiti segnali musicali distorti, nonostante non sia stato selezionato un volume troppo alto per l'amplificatore e il mixer sia stato impostato correttamente, spegnere immediatamente il mixer e verificare il collegamento.

- Ora si possono provare le varie funzioni del mixer.
- Per spegnere il mixer, portare prima di tutto il volume dell'amplificatore sul minimo.
- Spegnere l'amplificatore o gli amplificatori.
- Spostare o ruotare il channel fader, il regolatore MAIN OUT VOL1 o MAIN OUT VOL2 e il regolatore delle cuffie del mixer sul minimo.
- Spegnere quindi il mixer con l'interruttore POWER e successivamente le sorgenti di segnale (giradischi, lettore di CD, ecc.).

10. Precauzioni d'uso

- Non inserire mai la spina in una presa di corrente subito dopo aver portato l'apparecchio da una stanza fredda a una stanza calda. La condensa potrebbe danneggiare il prodotto in determinate circostanze. Lasciare che l'apparecchio raggiunga la temperatura ambiente senza collegarlo. Attendere finché la condensa non è evaporata.
- Non staccare mai la macchina dalla presa tirando il cavo, afferrare sempre la spina.
- Se l'apparecchio resta inutilizzato per lungo tempo, estrarre la spina dalla presa di corrente.
- In caso di temporale, per motivi di sicurezza, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non è consigliabile ascoltare musica per un tempo prolungato a volume molto alto: possono derivarne danni all'udito.

11. Manutenzione

Controllare regolarmente la sicurezza tecnica del mixer, ad esempio possibili danni al cavo e all'alloggiamento esterno.

Se si ritiene che non sia più possibile far funzionare l'apparecchio in totale sicurezza, è necessario metterlo fuori servizio e verificare che non possa essere messo accidentalmente in funzione. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa!

Si deve ipotizzare che non sia più possibile far funzionare l'apparecchio in totale sicurezza nei casi seguenti:

- l'apparecchio o il cavo di alimentazione mostrano evidenti segni di danneggiamento
- se l'apparecchio non funziona più
- dopo uno stoccaggio prolungato in condizioni non corrette oppure
- dopo forti sollecitazioni durante il trasporto

Prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sul mixer, prestare assolutamente attenzione alle indicazioni di sicurezza riportate di seguito:



L'apertura delle coperture o la rimozione di componenti può esporre parti sotto tensione.

Prima di un intervento di manutenzione, pulizia o riparazione, scollegare l'unità da tutte le fonti di alimentazione.

I condensatori presenti nell'apparecchio potrebbero essere ancora carichi anche se questo è stato scollegato da tutte le fonti di alimentazione elettrica.

La riparazione deve essere effettuata da un tecnico specializzato che conosce i pericoli e le disposizioni di legge.

Pulire la parte esterna dell'apparecchio solo con un panno morbido e asciutto o con un pennello. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o soluzioni chimiche che potrebbero danneggiare la superficie dell'alloggiamento.

12. Sostituzione del fusibile

Se è necessario sostituire un fusibile, fare attenzione a utilizzare come ricambi soltanto pezzi del tipo e dell'ampereaggio nominale indicati (vedere "Dati tecnici").



È vietato riparare i fusibili o cortocircuitare il portafusibili.

- Dopo aver effettuato il distacco dalla rete (estrarre la spina!), estrarre la spina a freddo dall'alimentatore di rete (49) sull'apparecchio. Sollevare il portafusibili (50) contenente il fusibile difettoso.
- Rimuovere il fusibile guasto e sostituirlo con un altro fusibile dello stesso tipo.
- Ora reinserire con attenzione il portafusibili con il fusibile nuovo.
- Soltanto a questo punto collegare nuovamente il cavo di alimentazione con l'apparecchio e inserirlo in una presa di corrente.

13. Risoluzione dei problemi

Questo CLUB MIXER USB DJM700U è un prodotto tecnologicamente all'avanguardia e affidabile.

È tuttavia possibile che si verifichino problemi o malfunzionamenti.

Di seguito vengono quindi fornite alcune indicazioni per eliminare eventuali malfunzionamenti:



Attenersi scrupolosamente alle indicazioni per la sicurezza.

L'interruttore POWER è stato azionato, ma l'apparecchio non funziona:

- La spina di alimentazione non è inserita correttamente nella presa.
- La presa elettrica non è alimentata.

Il mixer è acceso, ma non si sente alcun suono.

- Nessun segnale di ingresso, controllare la sorgente del segnale.
- È stato scelto un ingresso sbagliato, scegliere quello giusto.
- È stato impostato il livello di ingresso sbagliato, impostare il livello giusto.

Non si sente alcun segnale nonostante l'indicatore di modulazione MASTER LEVEL indichi la presenza di un segnale.

- L'apparecchio a valle (amplificatore) non è acceso o è impostato in modo errato.
- L'uscita non è collegata o è collegata in modo errato.

Non si sente alcun segnale nonostante l'indicatore di modulazione dei canali indichi la presenza di un segnale.

- Il channel fader è sul minimo.
- Il canale è stato chiuso in dissolvenza con il CROSSFADER.

Si sente un ronzio.

- I cavi di messa a terra del giradischi non sono collegati alla vite di messa a terra GND.
- Il risultato è un loop di ronzii tra i dispositivi collegati. Collegare la massa del segnale tramite cavi speciali isolati.

Un canale non funziona.

- Un cavo si è scollegato.
- Il regolatore del bilanciamento dell'amplificatore o del mixer è impostato in modo errato.

Il suono è distorto.

- Il livello sul mixer è impostato in modo non corretto/l'amplificatore collegato è sovramodulato.
- L'apparecchio collegato non soddisfa le specifiche prescritte per il collegamento oppure non dispone dei collegamenti corrispondenti.
- Il volume dell'amplificatore collegato è regolato su un livello troppo alto.

Il CROSSFADER non mostra segni di funzionamento.

- Il canale scelto con l'interruttore CROSSFADER ASSIGN A e B non è assegnato.

Non si riesce a sentire i canali A o B del CROSSFADER.

- Il canale è stato chiuso in dissolvenza con il CROSSFADER.

Nessun segnale dal processore del SURROUND.

- L'interruttore SURROUND ON non è stato premuto.
- Il regolatore SURROUND è sul minimo.

Nessun segnale dal microfono.

- L'interruttore MIC ON non è premuto.
- Il regolatore MIC VOL è sul minimo.

Nessun segnale nelle cuffie.

- Non è stato selezionato alcun canale con l'interruttore PFL per il preascolto.
- Il regolatore delle cuffie VOL è sul minimo.

Sul display BEAT ASSIST non compare alcun valore automaticamente.

- Il segnale di ingresso è troppo debole.
- Il canale scelto con l'interruttore CROSSFADER ASSIGN A e B non è assegnato.



Problemi non inclusi fra quelli qui descritti devono essere risolti esclusivamente da un tecnico specializzato.

14. Smaltimento



Gli apparecchi elettronici sono materiale riciclabile e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



Al termine del ciclo di vita, il prodotto deve essere smaltito in conformità con le norme di legge vigenti.

15. Dati tecnici

Tensione d'esercizio.....	230 V/50/60 Hz
Fusibile	T500 mA/250 V (5 x 20 mm)
Potenza assorbita	30 W max.
Gamma di frequenze.....	10 - 38.000 Hz
Fattore di distorsione armonica.....	< 0,05%
Rapporto S/N LINE.....	>80 dB
Separazione dei canali LINE.....	<-70 dB
Regolazione del suono MIC.....	+/-12 dB/-32 dB (@ 80 Hz / @ 2,5 kHz / @ 12 kHz)
Regolazione del suono CH1-4	+/-12 dB/-32 dB (@ 50 Hz / @ 1,2 kHz / @ 10 kHz)
Dimensioni.....	483 x 243 x 120 mm
Massa	5,4 kg

Condizioni ambientali

Temperatura d'esercizio	da +5 °C a +35 °C
Umidità dell'aria relativa.....	da 5% a 85% (senza condensa)

① Note legali

Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V1_1015_01/HS